

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 91 (2004)  
**Heft:** 9: im Bild = Images d'architecture = Images of architecture

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

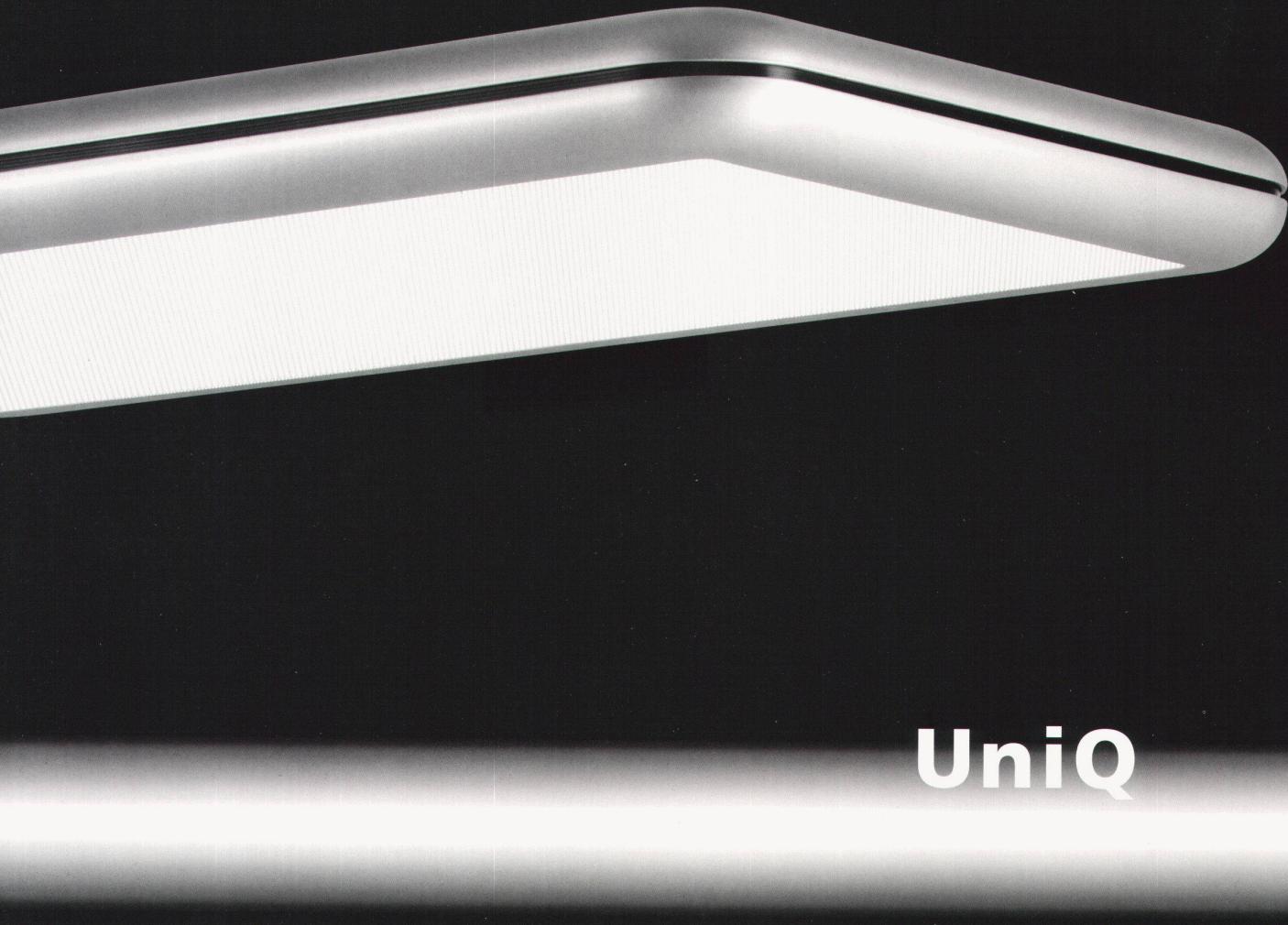
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# UniQ

**RIBAG** Licht

RIBAG Licht AG  
Kesslerstrasse 1  
CH-5037 Muhen  
[www.ribag.ch](http://www.ribag.ch)

UniQ repräsentiert die neue Licht- und Leuchtengeneration im Screendesign für die Business- und Shopwelt von morgen. Ultraflaches Design, Sensorik und eine hochpräzise Mikroprismen-Optik garantieren absolut blendfreies und angenehmes Arbeiten an PC-Monitoren, Notebook- und Handy-Displays. Als Steh-, Pendel-, Wand-, Einbau- oder Anbauleuchte setzt UniQ bewusst Zeichen punkto Energie und Lichtqualität.

Design Atelier Oï



## Design-Klassiker

Intelligentes und originales Design ist nicht trendabhängig.  
USM Möbelbausysteme – kompatibel mit Zeit und Raum.  
Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

USM U. Schärer Söhne AG, CH-3110 Münsingen  
Tel. 031 720 72 72, Fax 031 720 72 38, info@ch.usm.com, www.usm.com

**USM**  
Möbelbausysteme

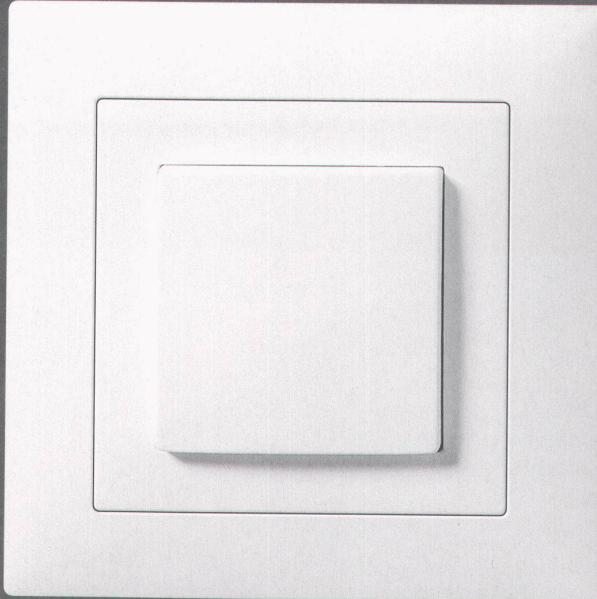
# Jeder moderne Schalter hat etwas von LevySidus.

**LEVY**sidus®

Doch das gewisse Etwas hat nur LevySidus: z.B. die originalen Proportionen, die konsequente Kissenform, die hochwertigen Farb- und Materialkombinationen, Softtouch – das spezielle Tastgefühl, den legendären Levy-Schaltermechanismus, die technischen Innovationen, ...

LevySidus. Das ausgezeichnete\* Original. Designed von Profis.

\*red dot award



LevySidus Weiss Abbildung 1:1

**creative electronic concepts**

Levy Fils AG, Lothringerstrasse 165, CH-4013 Basel, Telefon 061 386 11 32, Fax 061 386 11 69, [www.levyfils.ch](http://www.levyfils.ch), [elektro@levyfils.ch](mailto:elektro@levyfils.ch)

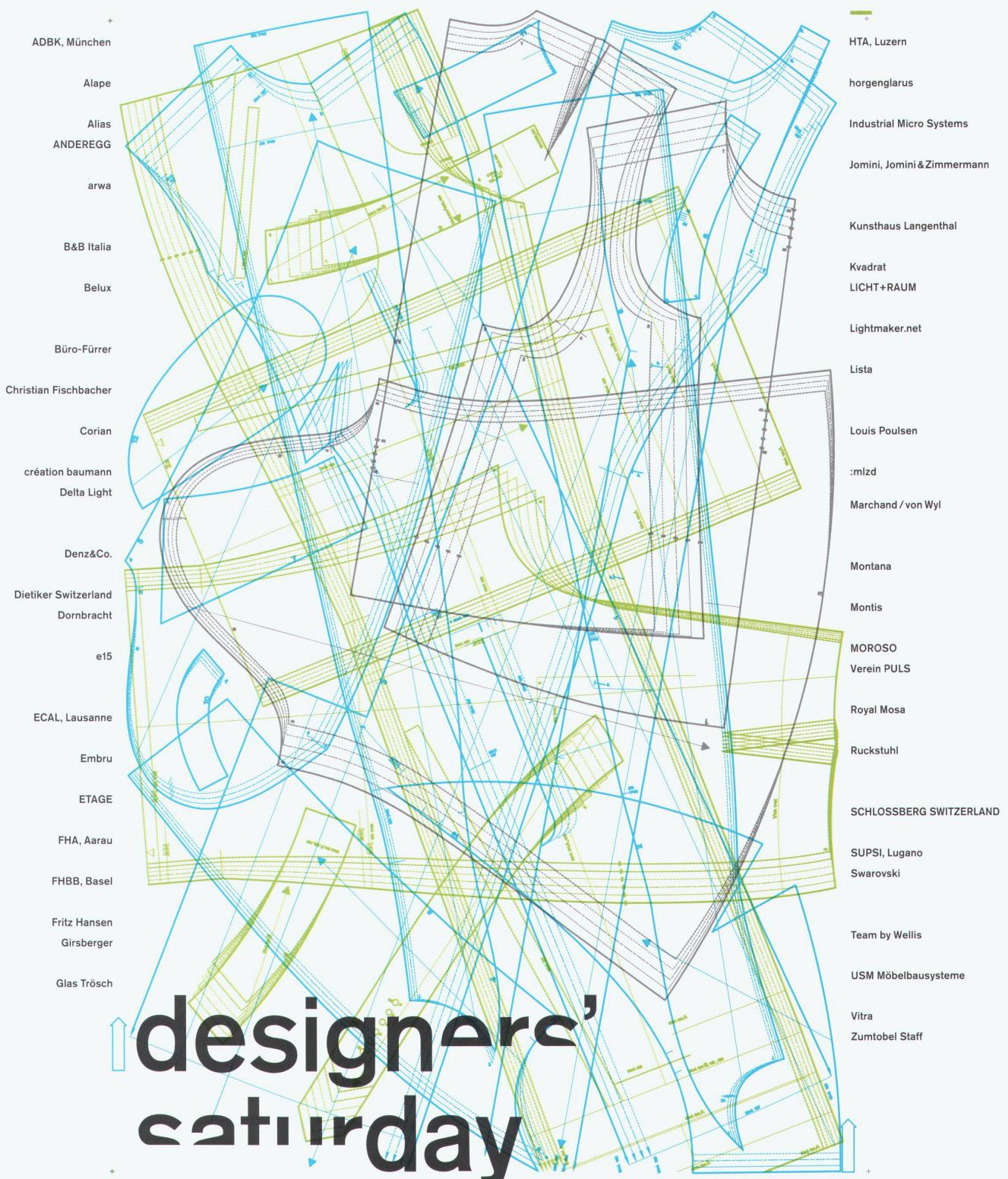


arwa-twin®



Wenn Architekten wählen können: Telefon 01 878 12 12, info@arwa.ch, www.arwa.ch

**arwa**



## 10. Designers' Saturday

### 6./7. November 2004, Langenthal, Schweiz

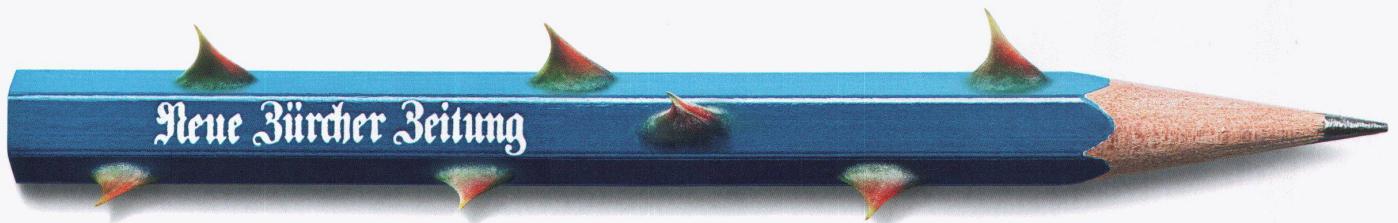
Öffnungszeiten: Samstag 09.00 – 18.30 Uhr / Sonntag 10.00 – 18.00 Uhr

Eintritt: 2-Tageskarte gültig Samstag und Sonntag

CHF 15.– Online-Bestellung ab 1. September 2004 / CHF 20.– an der Tageskasse des Designers' Saturday

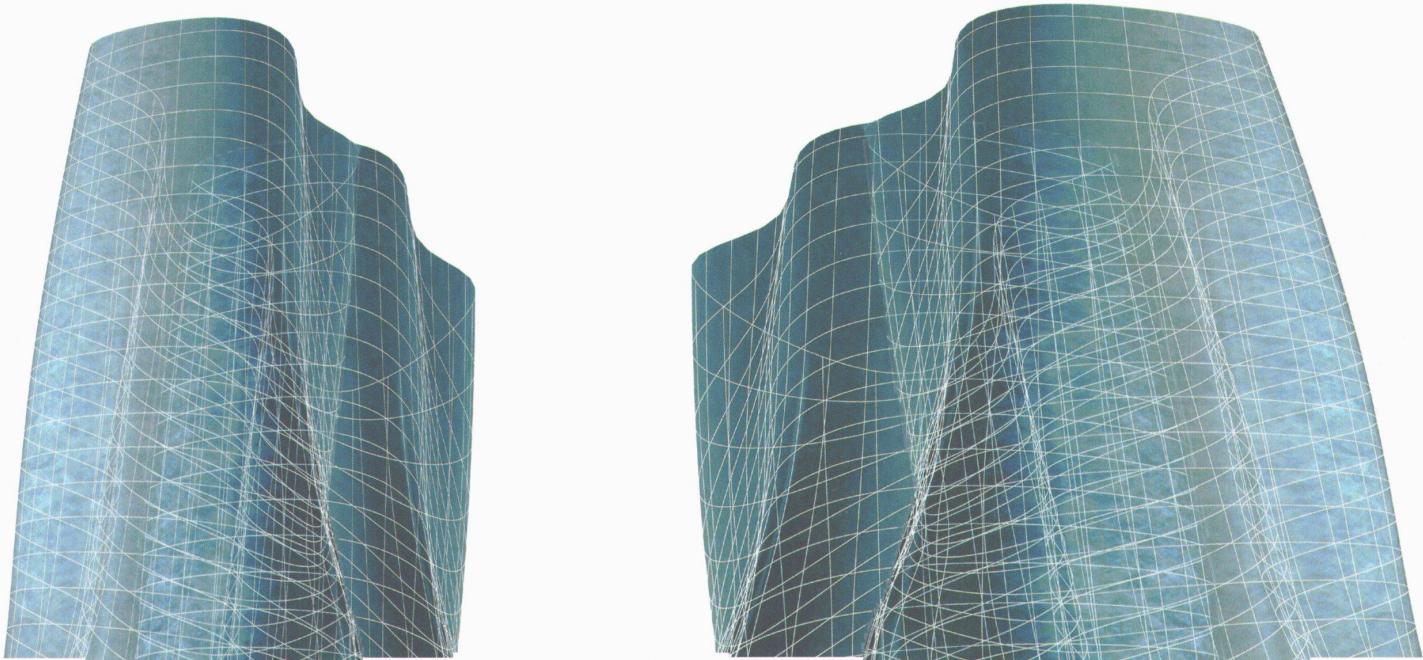
[www.designerssaturday.ch](http://www.designerssaturday.ch)

# Stichhaltig.



Hieb- und stichfest argumentiert, wer die Fakten richtig gewichtet, Hintergründe sichtbar macht und unabhängig urteilt. Testen Sie jetzt 5 Wochen lang gratis eine Zeitung, die mehr Einsichten vermitteln kann, weil sie keine Rücksichten nehmen muss: Tel. 01 258 15 30 oder [www.nzz.ch/abo](http://www.nzz.ch/abo)

**Neue Zürcher Zeitung**



Hani Rashid for Cersaie 2004

*Hani Rashid*

INTERNATIONALE AUSSTELLUNG  
FÜR BAUKERAMIK UND BADEZIMMERAUSSTATTUNGEN

# CERSAIE

BOLOGNA ■ ITALY

28. SEPTEMBER/3. OKTOBER 2004

[www.cersaie.it](http://www.cersaie.it)

AUSSTELLUNGSSEKTOREN:

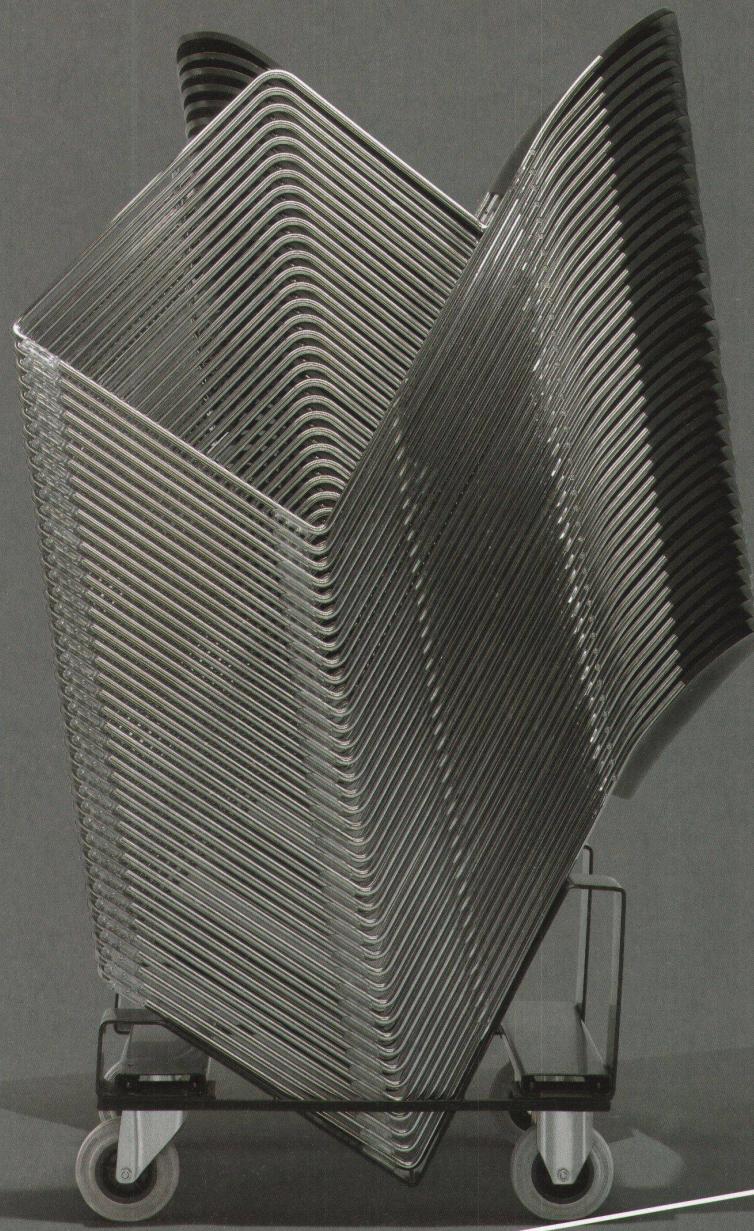
KERAMIKFLIESEN • PRODUKTE FÜR DEN SANITÄREN BEREICH • BADEZIMMERAUSSTATTUNGEN • HAUSKAMINE - KACHELÖFEN - GEFLIESTE KÜCHEN • WERKZEUGE, MASCHINEN UND MATERIAL FÜR DIE VERLEGUNG UND AUSSTELLUNG VON KERAMIKPRODUKTEN • ROHSTOFFE - HALBFERTIGPRODUKTE, AUSRÜSTUNGEN FÜR KERAMIKPRODUKTE

Veranstalter **EDI.CER. spa**

Dachorganisation **ASSOPIASTRELLE**

Unter Mitwirkung von  **BolognaFiere**

**Sekretariat:** PROMOS srl - P.O.Box 103 - 40050 CENTERGROSS BOLOGNA (Italien) - Tel +39.051.6646000 - Fax +39.051.862514  
**Pressebüro:** EDI.CER. spa - Viale Monte Santo 40 - 41049 SASSUOLO MO (Italien) - Tel +39.0536.818111 - Fax +39.0536.807935



**Ab 1. August neu auch in Bern**  
Sie finden uns in der Ey 25, 3063 Bern-Ittigen  
Tel. 031 922 52 52

**Und weitere 1000 Stühle – in Farben und Formen Ihrer Wahl.**

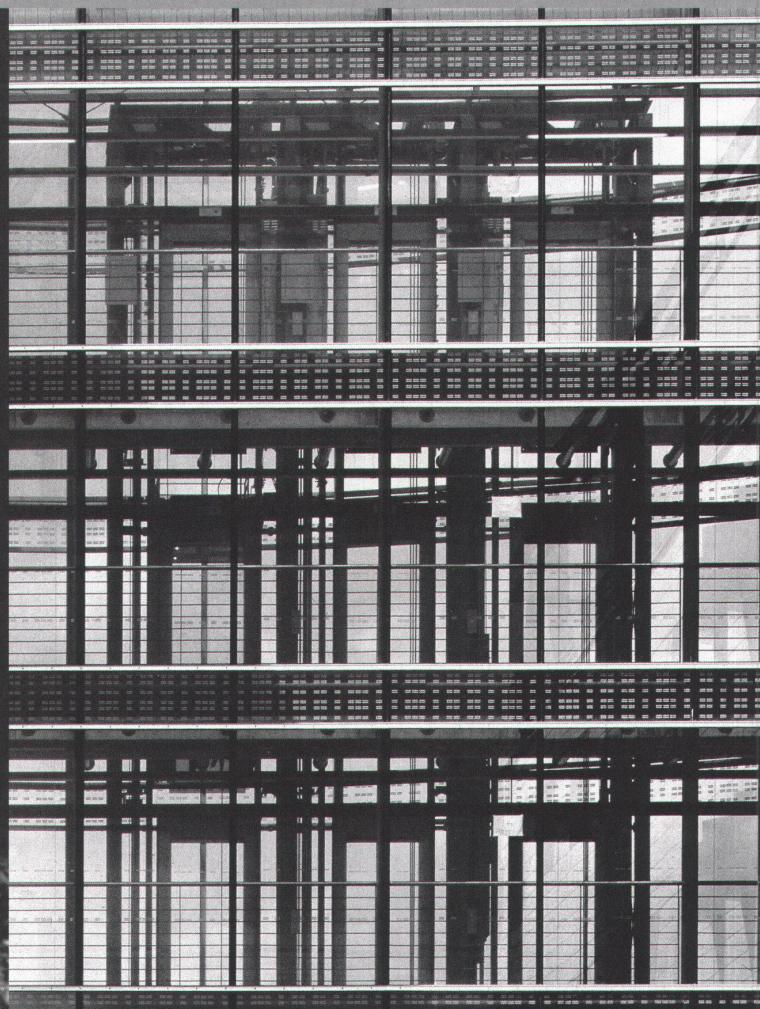
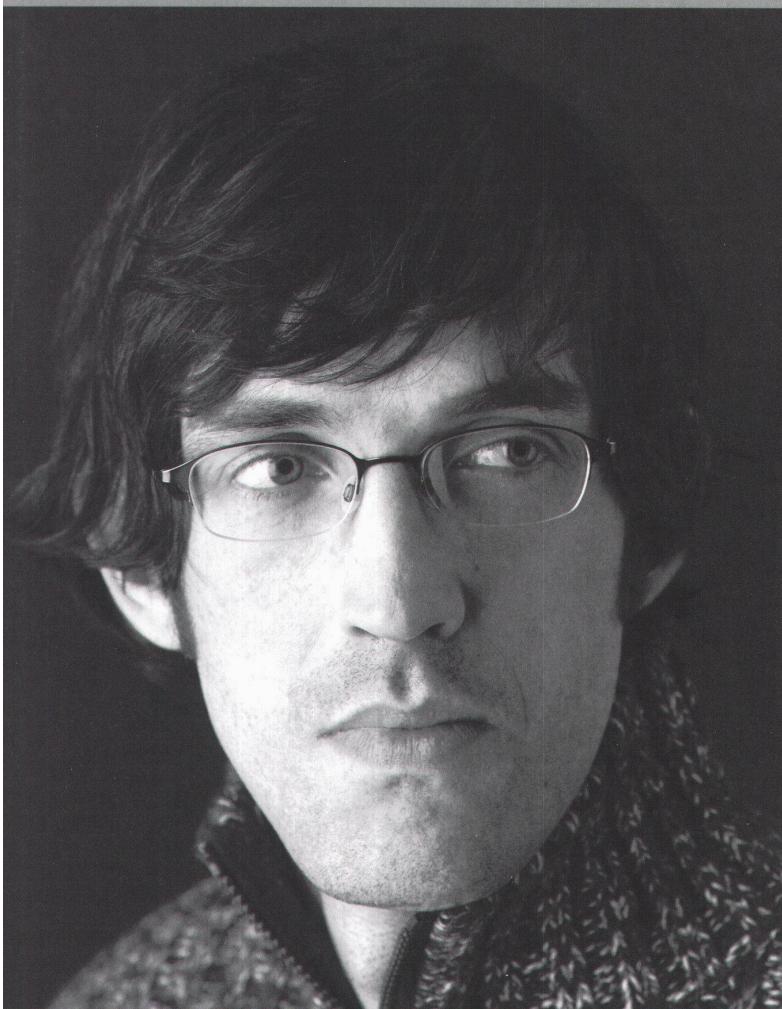
Wir richten Unternehmen ein, öffentliche und soziale Gebäude. Projektmanagement ist unsere Kernkompetenz, ein professioneller Service unsere Qualität, Ihre hohen Ansprüche erfüllen ist unsere Philosophie. Überzeugen Sie sich von unserem breiten Angebot und unserer Erfahrung.

Zentrum für Design- und Objektmöbel, Stationsstr. 1-3, CH-8306 Brüttisellen, Tel. 043 255 70 50, Mo bis Mi, Fr: 9 bis 18.30 Uhr, Do: 9 bis 20 Uhr, Sa: 9 bis 17 Uhr  
Firmen- und Objekteinrichtungen, Ey 25, CH-3063 Bern-Ittigen, Tel. 031 922 52 52, Termine nach Vereinbarung

bern, brüttisellen und zürich

**zingg-lamprecht**  
GUTES DESIGN IM GANZEN HAUS

# Stil ist die Fassade unseres Denkens.



Die Fassade ist und bleibt das unverwechselbare Gesicht eines jeden Gebäudes. Ob offen oder verschlossen. Grosszügig oder in sich gekehrt. An ihr lässt sich auch die Sprache seines Gestalters erkennen. Mit den umfangreichen Profilsystemlösungen von Reynaers besitzen Sie alle Gestaltungsmöglichkeiten, um Ihrem unverwechselbaren Stil nach einer offenen und transparenten Fassade Ausdruck zu verleihen. **Reynaers – das Gesicht in der Menge.**

Mehr über die Systemlösungen von Reynaers erfahren Sie unter  
Telefon 052 725 05 30 oder im Internet: [www.reynaers.ch](http://www.reynaers.ch)

**Reynaers**  
ALUMINIUM



## Damit es Ihrem Liebling nicht zu heiß wird.

Wenn Sie mal etwas länger unterwegs sind – mit Storen und Rolladen der Marke Griesser ist das kein Problem. Auch nicht bei Ihnen zu Hause: Unsere Sonnenschutzsysteme funktionieren nämlich auch automatisch (wir nehmen mal an, dass das Rauf- und Runterkurbeln nicht zu Ihren Hobbys gehört). Damit dies jederzeit klappt, dafür sorgt unser StorenService®, die Serviceorganisation, die in der Regel schneller vor Ort ist, als der Sonnenstand wechselt.

Wenns also ums Hausbauen, ums Renovieren oder ganz einfach um Komfortsteigerung beim Wohnen geht, sollten Sie dringend Kontakt mit uns aufnehmen, denn manchmal scheint die Sonne länger, als man denkt.

**Griesser Storen und Rolladen – automatisch gut.**

Griesser AG. Schweizer Qualität seit 1882.  
Tänikonstrasse 3, 8355 Aadorf  
Objektgeschäft 0848 841 258, StorenService® 0848 888 111  
info@griesser.ch, www.griesser.ch

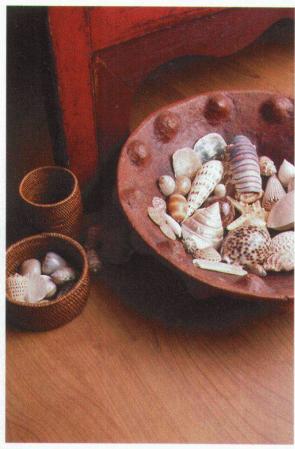
**GRIESSER**  
STOREN UND ROLLADEN

Erfüllt höchste Qualitätsansprüche

## Ein Boden fürs Leben

«Die integrierte Dämmunterlage Compact SoundBloc von Pergo bringt eine spürbare Verbesserung im Bereich Raum- sowie Trittschall und erhöht den Gehkomfort. Ausserdem bietet das Click-System Gewähr für ein einfaches, schnelles Verlegen. Deshalb, wenn ein Kunde einen Laminatboden wünscht, empfehle ich natürlich Pergo.»

Patrick Grüter, Bodenleger

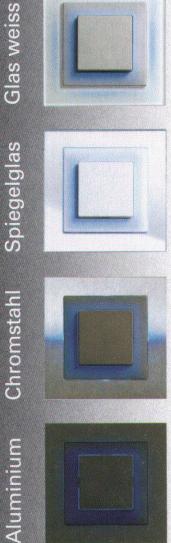


Pergo AG, 6330 Cham, Telefon 041 748 19 19, Fax 041 748 19 99  
info.switzerland@pergo.com, www.pergo.com (Professional)





**Das blaue Wunder**



*Edizio*  
by  
FELLER

# EDIZIOdue

S C H A L T E R   U N D   S T E C K D O S E N

## D E S I G N

**Erleben Sie mit EDIZIOdue das blaue Wunder.**

EDIZIOdue, das Design-Original für Schalter und Steckdosen in zweiter Generation sieht richtig gut aus. Es überzeugt durch hochwertige Materialien und ein einmaliges Farbkonzept. Und durch Highlights wie den **blau beleuchteten Schalter**, den Sie auch im Dunkeln problemlos finden und der dabei gerade so viel Licht abgibt, dass Sie sich, auch ohne Licht zu machen, durch Ihr Zuhause bewegen können. Mit EDIZIOdue setzen Sie Akzente, die Ihrer Einrichtung das gewisse Etwas geben. EDIZIOdue – Elektrizität wird immer schöner und komfortabler.

*Feller*

M E H R   I N N O V A T I O N

FELLER AG • Postfach • CH-8810 Horgen • Telefon 044 728 72 72 • Telefax 044 728 72 99 • [www.feller.ch](http://www.feller.ch)



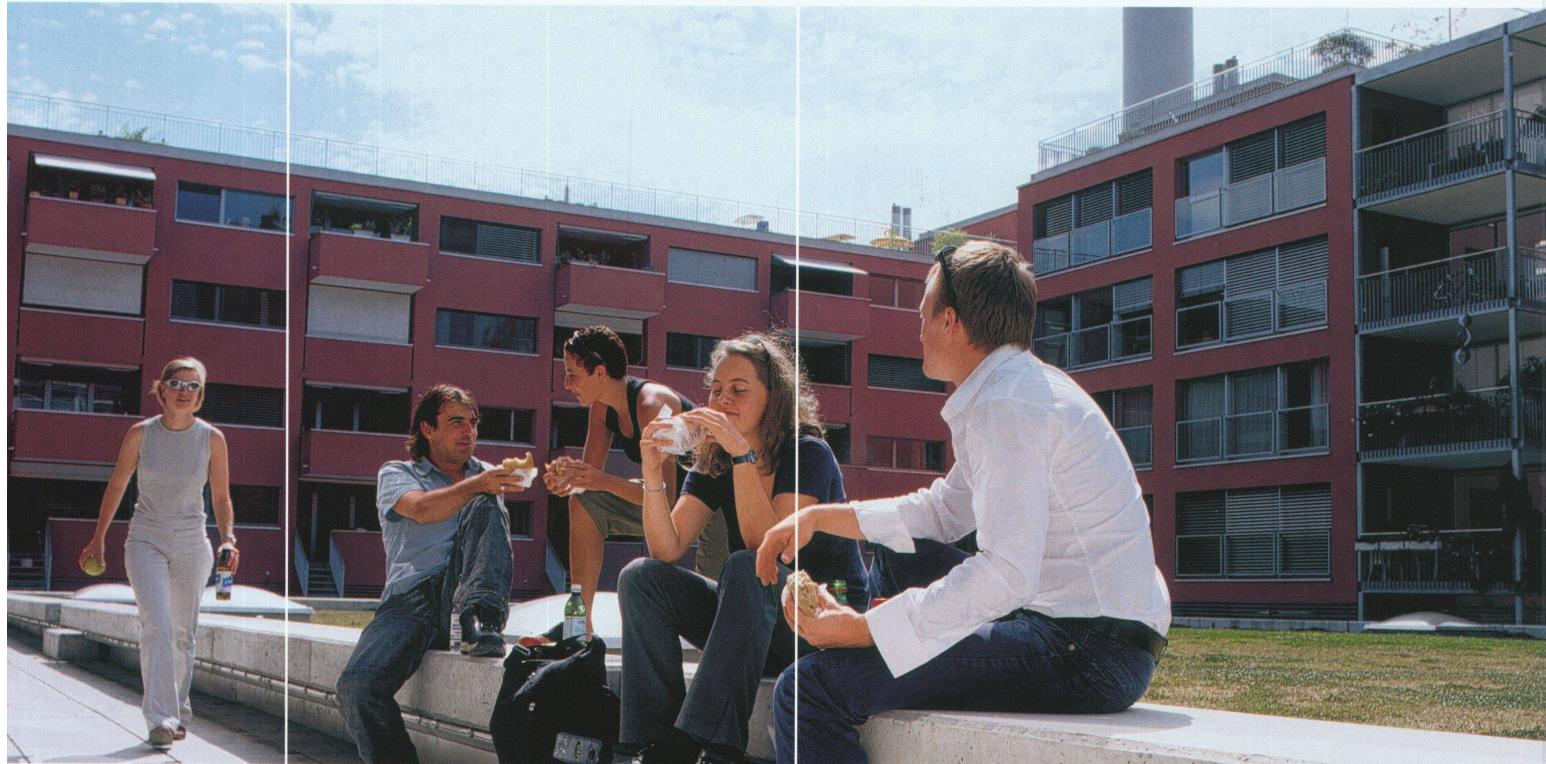
Prestige

Pastell

Natura

Classic

**zzwancor**



Die Überbauung West Side in Zürich. Ein Ort mit vielen Gesichtern. Und einem Umkehrdach von ZZ Wancor.



## Bei unseren Flachdächern ist Erholung in Sicht.

Flachdächer machen in dicht besiedelten Gebieten einen grossen Teil des Freizeit- und Naturraumes aus. Auch in engsten Verhältnissen bietet ein Flachdach von ZZ Wancor Platz zur Erholung. Nicht nur am Feierabend, sondern auch während der Arbeit. So hat man bereits mit wenigen Schritten

aufs Dach die Möglichkeit, abzuschalten und zu sich selbst zu finden. Es heisst ja schliesslich «Umkehrdach».

ZZ Wancor, Althardstrasse 5, CH-8105 Regensdorf  
Tel 01 871 32 32, Fax 01 871 32 90, [www.zzwancor.ch](http://www.zzwancor.ch)

**ZZ Wancor. Gut bedacht.**